

OBSAH

CONTENT

EDITORIAL / David Hradil a Janka Hradilová	5
KONFERENČNÍ PŘÍSPĚVKY / ZVANÉ PŘEDNÁŠKY CONFERENCE CONTRIBUTIONS / INVITED LECTURES	6
Joseph A. Cannataci FROM E-HERITAGE TO E-LAW: SOME TECHNOLOGY-ENABLED LAYERS IN CONSERVATION	7-16
Valentine Henderiks, Hélène Mund APPORT À LA CONNAISSANCE DU MAÎTRE DE HOOGSTRATEN LE «TRIPTYQUE DE LA SAINTE FAMILLE ENTOURÉE D'ANGES» PŘÍSPĚVEK K POZNÁNÍ MISTRA Z HOOGSTRATEN „TRIPTYCH SE SV. RODINOU OBKLOPENOU ANDĚLY“ (překlad Jitka Vlčková a Magdaléna Rafl Bursová)	17-38
Manfred Schreiner NON-INVASIVE DETERMINATION OF PAINTING MATERIALS BY X-RAY FLUORESCENCE ANALYSIS (XRF) AND FOURIER TRANSFORM INFRARED SPECTROSCOPY (FTIR) IN THE REFLECTION MODE	39-42
Cristina Serendan, Janka Hradilová, David Hradil THE IMITATION OF BROCADE FABRICS IN LATE MEDIEVAL ALTARPIECES FROM TRANSYLVANIA	43-61
KONFERENČNÍ PŘÍSPĚVKY / PŘIHLÁŠENÉ PŘEDNÁŠKY CONFERENCE CONTRIBUTIONS / REGULAR SUBMISSIONS	62
Igor Fogaš VÝZNAM KOMPARAČNÍ METODY PRO URČENÍ AUTORSTVÍ MALÍŘSKÝCH DĚL THE IMPORTANCE OF A COMPARATIVE METHOD FOR THE DETERMINATION OF A PAINTING'S AUTHORSHIP (translation provided by the author, language proof by Zdeňka Petrová)	63-88
Radana Hamsiková-Podzemná, Dagmar Hamsiková RESTAUROVÁNÍ A OTÁZKY DATACE TUMBY KNÍŽETE VRATISLAVA Z BAZILIKY SV. JIŘÍ NA PRAŽSKÉM HRADĚ; ČESKÝ MISTR 3. ČTVRTINY 14. STOLETÍ RESTORATION AND PROBLEMS OF DATING OF THE TOMB OF PRINCE VRATISLAV IN THE ST. GEORGE'S BASILICA AT PRAGUE CASTLE; BOHEMIAN MASTER OF THE THIRD FOURTH OF THE 14 TH CENTURY (translated by Kateřina Hilská, language proof by Zdeňka Petrová)	89-106
David Hradil, Janka Hradilová, Petr Bezdička NOVÁ KRITÉRIA PRO KLASIFIKACI A ROZLIŠENÍ JÍLOVÝCH A ŽELEZITÝCH PIGMENTŮ RŮZNÉHO PŮVODU NEW CRITERIA FOR CLASSIFICATION OF AND DIFFERENTIATION BETWEEN CLAY AND IRON OXIDE PIGMENTS OF VARIOUS ORIGINS (translated by Barbora Tošnerová)	107-136
Janka Hradilová, Hana Míslarová TECHNIKA MALBY PORTRÉTŮ 19. STOLETÍ OD FRIEDRICH A VON AMERLINGA PAINTING TECHNIQUE OF PORTRAITS PAINTED IN THE 19 TH CENTURY BY FRIEDRICH VON AMERLING (translated by Barbora Tošnerová)	137-164
Štěpánka Chlumská, Dorothea Pechová, Radka Šefců, Anna Třeštíková PŘÍKLADY POUŽITÍ FLUORITU V MALBĚ A SOCHAŘSTVÍ POZDNÍ GOTIKY A RANÉ RENESANCE V RÁMCI PAMÁTKOVÉHO FONDU ČECH A MORAVY; VÝSLEDKY DÍLČÍHO PRŮZKUMU VYBRANÝCH DĚL EXAMPLES OF THE USE OF FLUORITE IN PAINTING AND SCULPTURE OF THE LATE GOTHIC AND EARLY RENAISSANCE IN THE HISTORICAL ART FUNDS OF BOHEMIA AND MORAVIA; RESULTS OF THE PARTIAL INVESTIGATION OF SELECTED WORKS (translated by Joanne P. C. Domin)	165-188

- Jan Klípa, Adam Pokorný, Jana Sanyová
**TRIPTYCH SE SMRTÍ PANNY MARIE, ZVANÝ ROUDNICKÝ OLTÁŘ;
 POZNÁMKY K TECHNICE MALBY A K UMĚLECKOHISTORICKÉMU KONTEXTU** 189-226
 TRIPTYCH WITH THE DEATH OF THE VIRGIN MARY, KNOWN AS THE ROUDNICE ALTARPIECE;
 NOTES ON THE PAINTING TECHNIQUE AND THE ART-HISTORICAL CONTEXT
(translation provided by authors)
- Jakub Pečený
**ZKUŠENOSTI S POUŽITÍM LÉKAŘSKÉHO RENTGENOVÉHO VÝPOČETNÍHO TOMOGRAFU
 PŘI ZKOUMÁNÍ HISTORICKÝCH A UMĚLECKÝCH OBJEKTŮ** 227-242
 EXPERIENCES WITH THE APPLICATION OF THE MEDICAL X-RAY COMPUTER TOMOGRAPH
 IN RESEARCH OF HISTORICAL AND ARTISTIC OBJECTS
(translation provided by the author, language proof by Zdeňka Petrová)
- Michal Rybníček, Tomáš Kolář, Tomáš Kyncl, Josef Kyncl
MOŽNOSTI DENDROCHRONOLOGICKÉHO DATOVÁNÍ UMĚLECKÝCH PŘEDMĚTŮ 243-250
 DENDROCHRONOLOGICAL DATING OF ARTEFACTS
(translation provided by authors, language proof by Zdeňka Petrová)
- Eva Skarolková-Stuchlíková
**ODKRYV A RESTAUROVÁNÍ RENESANČNÍ MALÍŘSKÉ VÝZDOBY BÝVALÉ HODOVNÍ SÍNĚ
 VE SCHWARZENBERSKÉM PALÁCI V PRAZE NA HRADČANECH** 251-272
 UNCOVERING AND RESTORATION OF THE RENAISSANCE PAINTING ORNAMENTATION
 OF THE FORMER BANQUET HALL IN THE SCHWARZENBERG PALACE IN HRADČANY, PRAGUE
(translation provided by the author, language proof by Zdeňka Petrová)
- Radomír Surma
**SEBASTIANO DEL PIOMBO: ČTYŘI ETAPY VÝVOJE AUTOROVY MALÍŘSKÉ KOMPOZICE
 PŘI VZNIKU OBRAZU „MADONA S ROUŠKOU“** 273-292
 SEBASTIANO DEL PIOMBO: FOUR STAGES OF THE DEVELOPMENT OF THE AUTHOR'S COMPOSITION
 DURING THE CREATION OF HIS PAINTING MADONNA OF THE VEIL
(translated by Jana Kořínková, language proof by Zdeňka Petrová)
- Vladimír Šrein, Blanka Šreinová, Janka Hradilová
HISTORICKÁ TĚŽBA FLUORITU JAKO MALÍŘSKÉHO PIGMENTU VE STŘEDNÍ EVROPĚ V 15. - 16. STOLETÍ 293-302
 HISTORICAL EXPLOITATION OF FLUORITE AS A PAINTING PIGMENT
 IN CENTRAL EUROPE IN THE 15TH - 16TH CENTURIES
(translated by Barbora Tošnerová)
- Silvie Švarcová, Petr Bezdička, David Hradil, Ivo Žižák
URČENÍ PROVENIENCE JÍLOVÝCH PIGMENTŮ NA ZÁKLADĚ CHARAKTERIZACE KRÝSTALOVÉ STRUKTURY 303-308
- Jitka Vlčková, Janka Hradilová, Jana Sanyová, Silvie Švarcová
**JAK SE SKLÁDÁ PŘÍBĚH STŘEDOVĚKÉHO VÝTVARNÉHO DÍLA:
 PŘÍKLAD BOLESTNÉHO KRISTA NA KONZOLE S BUSTOU ANDĚLA ZE STAROMĚSTSKÉ RADNICE V PRAZE** 309-338
 PIECING TOGETHER A STORY OF THE MEDIEVAL WORK OF ART:
 MAN OF SORROWS ON A CONSOLE WITH AN ANGEL BUST FROM THE OLD TOWN CITY HALL IN PRAGUE
(translated by Barbora Tošnerová)
- Jan Žemlička, Jan Jakůbek, Martin Kroupa, David Hradil, Janka Hradilová, Hana Míslarová
**ENERGETICKY CITLIVÁ RENTGENOVÁ RADIOGRAFIE
 PRO ÚČELY NEDESTRUKTIVNÍHO PRŮZKUMU HISTORICKÝCH MALEB** 339-350
 ENERGY SENSITIVE X-RAY RADIOGRAPHY
 FOR THE NON-DESTRUCTIVE INSPECTION OF HISTORICAL PAINTINGS
(translation provided by authors)